

國立高雄餐旅大學境外生華語課程實施要點

100 年 6 月 9 日 99 學年度第 2 學期教務會議審議通過

104 年 6 月 18 日 103 學年度第 2 學期校務會議修正通過

107 年 5 月 31 日 106 學年度第 2 學期教務會議修正通過

107 年 6 月 21 日 106 學年度第 2 學期第 1 次校務會議修正通過

111 年 5 月 26 日 110 學年度第 2 學期教務會議修正通過

111 年 6 月 30 日 110 學年度第 2 學期第 1 次臨時校務會議修正通過

112 年 5 月 31 日 111 學年度第 2 學期教務會議修正通過

112 年 6 月 21 日 111 學年度第 2 學期第 1 次校務會議修正通過

- 一、 國立高雄餐旅大學(以下簡稱本校)為因應國際化趨勢，提供境外生(含外籍生、僑生)學習中華文化，奠定華語基礎能力，特訂定境外生華語課程實施要點(以下簡稱本要點)。
- 二、 本校境外生之華語課程分為「華語文訓練」課程及「華語文化應用」課程，華語文訓練課程屬通識教育中心語文類課程，華語文化應用課程屬通識教育中心人文類、社會類及藝術類等課程。

境外生華語課程由語文中心負責規劃及執行，其課程名稱及開課學期，由語文中心另訂之。

三、 實施對象：本校學士班境外生

四、 實施內容：

(一)一百一十三學年度以後入學之學士班境外生應依本要點第五點實施方式修習本要點第二點之華語課程，其課程名稱及開課學期，由語文中心另訂之。

(二)一百零七學年度至一百一十二學年度入學之境外生，則沿用舊法。

五、 實施方式：

(一)本校入學之境外新生註冊時應參加語文中心所舉行之華語能力鑑定測驗，以辨識其華語程度，並依測驗結果選修適合其華語能力之課程。

(二)國際學程之學士班境外生：

1. 依照語文中心舉行之華語能力測驗成績分班，相對應之必修華語文訓練課程及華語文化應用課程學分如下：

(1)華語能力鑑定聽力或閱讀成績未達 CEFR 等級 A2 者，須修讀華語文訓練課程華語聽說(一)(二)、華語讀寫(一)(二)及高階華語，共 10 學分(可免修通識英文 10 學分)及華語文化應用課程 14 學分，共 24 學分。

(2)華語能力鑑定聽力及閱讀成績皆達 CEFR 等級 A2 至 B1 者，須修讀華語文訓練

課程華語聽說(二)、華語讀寫(二)及高階華語，共 6 學分(可免修通識英文 6 學分)及華語文化應用課程 14 學分，共 20 學分。

(3)華語能力鑑定聽力及閱讀成績皆達 CEFR 等級 B2 至 C2 者，須修讀華語文訓練課程高階華語，共 2 學分(可免修通識英文 2 學分)及華語文化應用課程 14 學分，共 16 學分。

2. 檢具通過華語文能力測驗 (TOCFL) 之證書或成績證明，至語文中心辦理後，得減免華語課程部分學分：

(1)聽讀能力通過華語文能力測驗 (TOCFL)「進階級」(相當於歐洲共同語言參考標準 CEFR B1 的程度) 以上者，得檢具證書或成績證明至語文中心辦理後，得免修華語聽說(一)及華語讀寫(一)，共 4 學分，惟應再修讀華語文訓練課程華語聽說(二)、華語讀寫(二)及高階華語，共 6 學分、華語文化應用課程 14 學分及通識英文課程達 4 學分。

(2)聽讀能力通過華語文能力測驗 (TOCFL)「高階級」(相當於歐洲共同語言參考標準 CEFR B2 的程度) 以上者，得檢具證書或成績證明至語文中心辦理後，得免修華語聽說(一)(二)及華語讀寫(一)(二)，共 8 學分，惟應再修讀華語文訓練課程高階華語，共 2 學分、華語文化應用課程 14 學分及通識英文課程達 8 學分。

(3)聽讀能力通過華語文能力測驗 (TOCFL)「精通級」(相當於歐洲共同語言參考標準 CEFR C2 的程度) 以上者，得檢具證書或成績證明至語文中心辦理後，得免修華語聽說(一)(二)、華語讀寫(一)(二)及高階華語，共 10 學分，惟應再修讀華語文化應用課程 14 學分及通識英文課程達 10 學分。

(三) 非國際學程之學士班境外生：

1. 依照語文中心舉行之華語能力測驗成績分班，相對應之必修習華語文訓練課程及華語文化應用課程學分如下：

(1)華語能力鑑定聽力或閱讀成績未達 CEFR 等級之 A2 者，須修讀華語文訓練課程華語聽說(一)(二)、華語讀寫(一)(二)及高階華語，共 10 學分及華語文化應用課程 12 學分，共 22 學分，且不得免修通識英文課程。

(2)華語能力鑑定聽力及閱讀成績皆達 CEFR 等級 A2 至 B1 者，須修讀華語文訓練課程華語聽說(二)、華語讀寫(二)及高階華語，共 6 學分及華語文化應用課程 12 學分，共 18 學分，且不得免修通識英文課程。

(3)華語能力鑑定聽力及閱讀成績皆達 CEFR 等級 B2 至 C2 者，須修讀華語文訓練課程高階華語，共 2 學分及華語文化應用課程 12 學分，共 14 學分，且不得免修通識英文課程。

2. 檢具通過華語文能力測驗 (TOCFL) 之證書或成績證明，至語文中心辦理後，得減免華語課程部分學分：

- (1)聽讀能力通過華語文能力測驗 (TOCFL)「進階級」(相當於歐洲共同語言參考標準 CEFR B1 的程度)以上者，得檢具證書或成績證明至語文中心辦理後，得免修華語聽說(一)及華語讀寫(一)，惟應再修讀華語文訓練課程華語聽說(二)、華語讀寫(二)及高階華語，共 6 學分及華語文化應用課程 12 學分。
- (2)聽讀能力通過華語文能力測驗 (TOCFL)「高階級」(相當於歐洲共同語言參考標準 CEFR B2 的程度)以上者，得檢具證書或成績證明至語文中心辦理後，得免修華語聽說(一)(二)及華語讀寫(一)(二)，惟應再修讀華語文訓練課程高階華語，共 2 學分及華語文化應用課程 12 學分。
- (3)聽讀能力通過華語文能力測驗 (TOCFL)「精通級」(相當於歐洲共同語言參考標準 CEFR C2 的程度)以上者，得檢具證書或成績證明至語文中心辦理後，得免修華語聽說(一)、(二)、華語讀寫(一)、(二)及高階華語，惟應再修讀華語文化應用課程 12 學分。
- (四)若欲申請本要點第五條之課程免修者，應檢附入學前二年內之有效 TOCFL 證書或成績證明於大一入學後之首次開學日起至次學期開學後一週內，檢具相關證明文件之正本及影本各乙份向本校語文中心申請，語文中心彙整申請名單後，審查其資格，並將審查通過名單送教務處，逾期不予受理。

六、 本要點經教務會議及校務會議審議通過後，陳請校長核定後，修正時亦同。

本規章負責單位：語文中心

Implementation Rules Governing Mandarin Language Studies for International Students

Approved after consideration by Academic Affairs meeting on 9 June 2011, the 2nd semester of the 2010 academic year.

Adopted as amended by School affairs meeting on 18 June 2015, the 2nd semester of the 2014 academic year.

Adopted as amended by Academic Affairs meeting on 31 May 2018, the 2nd semester of the 2017 academic year.

Approved as amended by 1st School affairs meeting on 21 June 2018, the 2nd semester of the 2017 academic year.

Approved as amended by Academic Affairs meeting on 26 May 2022, the 2nd semester of the 2021 academic year.

Approved as amended at the 1st interim School affairs meeting on 30 June 2022, the 2nd semester of the 2021 academic year.

Approved as amended at Academic Affairs meeting on 31 May 2023, the 2nd semester of the 2022 academic year.

Approved as amended by 1st School affairs meeting on 21 June 2023, the 2nd semester of the 2022 academic year.

1. In response to the trend of internationalization of the student population, National Kaohsiung University of Hospitality and Tourism (NKUHT) (hereinafter referred to as the University) provides an environment for international students (including foreign students and overseas Chinese students) to learn Chinese culture and to build up a foundation of Chinese language proficiency. In order to build up their basic Chinese language proficiency, the university has established a Chinese language programme for international students. The university hereby establishes the Key Points of the Chinese language programme for international students. (hereinafter referred to as the Key Points)
2. The Chinese language programmes offered by the university for international students can be divided into "Chinese Language Training" programmes and "Chinese Cultural Applications" programmes. The Chinese language training programme is part of the language programme of the General Education Center. The Chinese language training programme is under the language programme of the General Education Center, while the Chinese culture application programme is under the humanities, social sciences and arts programme of the General Education Center. The Language Centre is responsible for the planning and implementation of the Chinese language programme for international students. The name of the course and the semester in which it is offered will be determined by the Language Centre.
3. Subjects Receiving the Course: international students of the University's Bachelor's Degree Programme
4. The Content of the Key Points:
 - (I) Students entering the Bachelor's Degree Programme after the 2024 academic year should take the Chinese language courses described in the Key Points II in the manner described

in the Key Points V. The names of the courses and the semester in which they are offered will be determined by the Language Centre. The course title and the semester of the course shall be determined by the Language Centre.

(II) For international students enrolled in the 2018-2023 academic year, the previous implementation method will continue to apply.

5. Actual Implementation:

(I) New international students preparing to enroll at the University should take the Chinese language proficiency identification test administered by the Language Centre upon enrolment, which is designed to identify their Chinese language proficiency. In addition, new international students should take courses that are appropriate for their Chinese proficiency based on the results of the test.

(II) International Students of International Baccalaureate Programme:

1. The University will assign students to classes based on the results of the Chinese language proficiency test administered by the Language Centre. The corresponding number of credits for the mandatory Chinese language training programme and the Chinese culture application programme are as follows.

(1) For the Chinese language proficiency assessment, if students do not reach CEFR level A2 in listening or reading, they are required to take Chinese listening and speaking (1)(2), Chinese reading and writing (1)(2) and advanced Chinese in the Chinese language training programme (CLT) for a total of 10 credits (with exemption of 10 credits of English for general studies), as well as a 14-credit course on the application of the Chinese language and culture, for a total of 24 credits. After that, the actual number of credits earned by students will be 24 credits in total.

(2) For the Chinese language proficiency assessment, if students do reach CEFR level A2 to B1 in listening and reading, they are required to take Chinese listening and speaking (2), Chinese reading and writing (2) and advanced Chinese in the Chinese language training programme (CLT) for a total of 6 credits (with exemption of 6 credits of English for general studies), as well as a 14-credit course on the application of the Chinese language and culture, for a total of 14 credits. After that, the actual number of credits earned by students will be 20 credits in total.

(3) For the Chinese language proficiency assessment, if students do reach CEFR level B2 to C2 in listening and reading, they are required to take advanced Chinese in the Chinese language training programme (CLT) for a total of 2 credits (with exemption of 2 credits of English for general studies), as well as a 14-credit course on the application of the Chinese language and culture, for a total of 16 credits.

2. Students may obtain a certificate or proof of passing the test of Chinese as a foreign

language (TOCFL) and submit it to the Language Centre for partial remission of the Chinese language course credits.

- (1) As for listening and reading skills, students who have passed the test of Chinese as a foreign language (TOCFL) at the "advanced level" or above (equivalent to CEFR B1) may present their certificates or proof of results to the Language Centre and be exempted from taking Chinese listening and speaking (1) and Chinese reading and writing (1) for a total of 4 credits. However, students are still required to take Chinese listening and speaking (2), Chinese reading and writing (2) and advanced Chinese (6 credits), Chinese cultural applications (14 credits), and English for general studies (4 credits) of the Chinese language training programme.
- (2) As for listening and reading skills, if students pass the test of Chinese as a foreign language (TOCFL) "advanced level" (equivalent to CEFR B2) or above, they can present their certificates or proof of results to the Language Centre, and will be exempted from the Chinese listening and speaking (1)(2) and Chinese reading and writing (1)(2) courses (a total of 8 credits). However, students are required to take the advanced Chinese (2 credits), Chinese cultural applications (14 credits) and English for general studies (8 credits) courses of the Chinese language training programme.
- (3) In terms of listening and reading, if students pass the test of Chinese as a foreign language (TOCFL) "proficient" (equivalent to the common European framework of reference for languages (CEFR) C2 level) or above, students may present their certificates or proof of results to the Language Centre for processing, and thereafter they are exempted from the Chinese listening and speaking (1)(2), Chinese reading and writing (1)(2), and higher level of Chinese (a total of 10 credits). However, students are still required to take the applied Chinese culture programme (14 credits) and the general studies English programme (up to 10 credits).

(III) International Students of Non-International Bachelor's Degree Programmes:

1. The University will assign students to classes based on the results of the Chinese language proficiency test administered by the Language Centre. The corresponding number of credits for the mandatory Chinese language training programme and the Chinese culture application programme are as follows:

- (1) In terms of listening and reading, if students pass the test of Chinese as a foreign language (TOCFL) "proficient" (equivalent to the common European framework of reference for languages (CEFR) C2 level) or above, students may present their certificates or proof of results to the Language Centre for processing, and thereafter they are exempted from the Chinese listening and speaking (1)(2), Chinese reading and writing (1)(2), and higher level of Chinese (a total of 10 credits). For the Chinese

language proficiency assessment, if students do not reach A2 on the CEFR scale in listening or reading, they are required to take the Chinese language training programmes of Chinese listening and speaking (1)(2), Chinese reading and writing (1)(2), and advanced Chinese (10 credits in total), and the Chinese culture application programme (12 credits in total). The total number of credits is 22, and students are not exempted from the English for general studies programme.

- (2) For the Chinese language proficiency assessment, if students have attained CEFR levels A2 to B1 in listening and reading, they are required to take the Chinese language training programmes of Chinese listening and speaking (2), Chinese reading and writing (2) and advanced Chinese (6 credits in total) as well as the applications of Chinese language and culture (12 credits in total). The total number of credits is 18 and students are not exempted from the general English programme.
 - (3) For the Chinese language proficiency assessment (CLPA), students who have attained CEFR levels B2 to C2 in listening and reading are required to take the Advanced Chinese (2 credits) and the applications of Chinese language and culture (12 credits) courses of the CLPA programme, for a total of 14 credits and students are not exempted from the general English programme.
2. Students may obtain a certificate or proof of passing the test of Chinese as a foreign language (TOCFL) and submit it to the Language Centre for partial remission of the Chinese language course credits.
- (1) In terms of listening and reading skills, if students pass the test of Chinese as a foreign language (TOCFL) "advanced level" (equivalent to CEFR B1) or above, students may present their certificates or proof of results to the Language Centre for application, and then they will be exempted from taking Chinese listening and speaking (1) and Chinese reading and writing (1). However, students are still required to take the Chinese language training programmes of Chinese listening and speaking (2), Chinese reading and writing (2) and advanced Chinese language (6 credits) and Chinese cultural applications (12 credits).
 - (2) In terms of listening and reading, if students pass the test of Chinese as a foreign language (TOCFL) at "advanced level" (equivalent to CEFR B2) or above, students may present their certificates or proof of results to the Language Centre and will be exempted from taking Chinese listening and speaking (1)(2) and Chinese reading and writing (1)(2). However, students should still take the advanced Chinese language training programme (2 credits) and the Chinese culture application programme (12 credits).
 - (3) As for listening and reading, if students pass the test of Chinese as a foreign language (TOCFL) "proficient" (equivalent to CEFR C2) or above, students may

present their certificates or proof of results to the Language Centre and will be exempted from taking Chinese listening and speaking (1), Chinese writing (1) and Chinese reading (2) and higher level Chinese. However, students are still required to take the applied Chinese culture programme (12 credits).

(IV) Students who wish to apply for the Key Points courses with exemption status should present a valid TOCFL certificate or proof of results obtained within two years prior to enrollment and apply to the University's Language Centre by presenting the original and photocopies of the relevant documents within one week from the first day of the first term of the first year of the University to the first day of the second term. After compiling the list of applications, the Language Centre will review the qualifications and send the list of approved applicants to the Registrar's Office. Late applications will not be accepted.

6. The Key Points shall be submitted to the president for approval after consideration and approval by the faculty senate and the school board. The same applies to amendments.

Responsible unit for the above rules and regulations: Language Centre